

Tenemos un Plan



Hace ya cinco años que nacía en Burgos la Pastoral con Inmigrantes. Primero fue un grupo de personas de Iglesia comprometidas en este campo y con inquietudes por hacer “algo más”, intuyendo que la acogida y atención social era fundamental pero insuficiente. Poco a poco se fue constituyendo la Mesa diocesana, fue creciendo en personas y actividades, empezó a ser conocida en la Iglesia y en la sociedad... Fruto de este trabajo nació también, hace dos años, la revista *Burgos Inmigra*.

Y ahora tenemos un Plan. Es decir, hemos reflexionado, discernido y puesto por escrito cómo vemos la situación de la inmigración en Burgos, qué interrogantes y desafíos presenta a la Iglesia, y hemos diseñado un proyecto de actuación para los próximos tres años, hasta 2010, con objetivos, prioridades, medios, responsables... Pero ¡jojo!, no se trata de una simple programación de lo que tiene que hacer la Mesa, sino de una propuesta que la Mesa ofrece a toda la Iglesia Católica de Burgos como orientación del trabajo a realizar en el futuro próximo. El Plan es para todos, porque la Pastoral con Inmigrantes es de toda la Iglesia: parroquias, comunidades religiosas, organismos diocesanos, cristianos asociados y a nivel personal...

El Plan está hecho, pero falta hacerlo. Está en el papel: falta ponerle vida, manos, tiempo, ilusión, rostros. Si la inmigración es, como decía Benedicto XVI, un “signo de nuestro tiempo”, la Iglesia de Burgos debe saber leer este signo aquí y ahora. Leer, dejarse interrogar y responder. ¿Acertaremos? Es cosa de todos. De momento, tenemos un Plan.



La Casa de AIN-KAREM



EL RAMADÁN



País a país
RUMANIA

Contenido

Aquí no sobra nadie	2
El Ramadán	3
Actualidad	4
País a país: Rumanía	6
La Casa de Ain-Karem	7
La inmigración en cifras	8
Un poco de todo	9
Agenda	12

Aquí no sobra nadie

Asociación de Vecinos "Las Matillas"

Miranda de Ebro (Burgos) 22 de agosto de 2007



Las Matillas es un barrio obrero de Miranda de Ebro. Hace unos 5 años un colectivo de inmigrantes de origen latino eligió como lugar de

encuentro, ocio y diversión el antiguo campo de fútbol del barrio (en desuso desde hace unos cuantos años), donde instalaron unos campos de voleibol, un campo de fútbol 7 y algunas carpas rudimentarias para protegerse del sol y la lluvia mientras veían jugar a sus compañeros. Ellos parecían estar a gusto, y a la mayoría de vecinos del barrio nos parecía que esa zona había recobrado vida.

Sus celebraciones religiosas se realizaban en la parroquia del barrio, y desde la misma se promovió la creación de la *Asociación Ecuatoriana Reina del Cisne*. Pero esto era demasiado bonito para durar, y la intolerancia de algún vecino en connivencia con el dueño de los terrenos han conseguido desalojar y dismantelar la "Cancha Las Matillas". La Asociación de Vecinos del barrio ha mantenido encuentros y dialogado con algunos miembros de la Asociación Ecuatoriana, el Ayuntamiento y algunos vecinos para manifestar su postura de rechazo, y ha hecho público un comunicado, como reflexión ante hechos de este tipo.

Carta a los inmigrantes de la cancha Las Matillas

Desde la Asociación de Vecinos del barrio *Las Matillas*, sed bienvenidos a este barrio, daros una cordial acogida y expresar nuestro deseo de que podáis encontrar junto a nosotros unos mínimos de reconocimiento y convivencia. Pero además, con esta carta deseamos manifestar nuestra postura ante el dismantelamiento de la cancha.

Primero vamos a empezar con un poco de historia. Este barrio, que comenzó con las grandes empresas que se implantaron en Miranda (Azucarera, RENFE, Reposa, Fefasa), ha sido un barrio de inmigrantes de otras latitudes del estado español, y

además "de paso" ante la precaria situación urbanística y de servicios, que aún perduran. En el año 1970, con la construcción de unos modernos bloques de viviendas en c/ Burgos (Nuclenor), llegan nuevos vecinos sobre todo procedentes de la zona de Cantabria, algunos de los cuales, con el párroco del barrio, se implican en la dinamización del mismo creando la Asociación de Vecinos, el Grupo de Mujeres, el de Ancianos, el nuevo colegio, la parroquia... convirtiendo este barrio en uno de los más dinámicos de la ciudad. Poco después este barrio acoge a un colectivo de vecinos portugueses, algunos de los cuales se tienen que alojar en chabolas, que más tarde con la colaboración de todos se consiguen reubicar en pisos del barrio y la ciudad.

Después de esta breve historia, donde se demuestra que en este barrio todos somos o hemos sido inmigrantes, os queremos manifestar:

1.- Que no estamos de acuerdo ni en el fondo ni en la forma de desalojaros del campo de fútbol de las Matillas.

2.- Que no queremos contribuir a la larga historia de humillaciones que habréis tenido que sufrir hasta llegar aquí, humillaciones en las que hemos participado un poco todos, por acción, pero sobre todo por omisión.

3.- Pediros perdón por una minoría de vecinos, bien identificados, que han contribuido de forma activa a vuestro desalojo, con la connivencia del dueño de los terrenos.

4.- Sólo desde el conocimiento y reconocimiento sincero habrá alguna posibilidad de contener todavía los casos incipientes de racismo y xenofobia que se pueden dar, y arbitrar los medios legales y sociales que impidan su expansión.

5.- Por último, la Asociación de Vecinos *Las Matillas* tiene claro cuál es su lugar y postura: con los ciudadanos, sin distinción de color, país o condición social, frente a las agresiones fruto de la intolerancia y falta de respeto a los colectivos débiles.

Ojalá que este tipo de reflexiones os ayude a situaros en medio de los inevitables problemas que trae la convivencia en situaciones de extranjería. Ante todo, gracias!

El mes del Ramadán

Mohamed Chograni
Marroquí en Burgos

En estos días pasados la comunidad musulmana, junto a todos los musulmanes del mundo, acaba de celebrar el mes del Ramadán. Primero quería recordar que “Ramadán” es el nombre de un mes lunar, exactamente el noveno mes. Y los meses lunares tienen una duración de 29 ó 30 días, nunca más y nunca menos, lo que hace que todos los años lunares son más cortos que los años solares, y se retrocede sobre 12 días más o menos.

Es un mes muy importante para los musulmanes, porque en él Dios ha hecho bajar al último cielo el Corán que luego ha sido revelado al Profeta *Mahammad*, que la paz sea con él. Los musulmanes empezaron a hacer el ayuno durante este mes a partir del segundo año de la *Hijra* (estamos en el año 1428).

¿Qué es lo que celebramos durante este mes? En este mes celebramos el cuarto pilar del Islam, que es “el ayuno durante el mes del Ramadán”. Y el ayuno consiste en dejar de comer, beber y mantener relaciones sexuales desde el amanecer hasta el atardecer, durante todo el mes del Ramadán. No lo hacen las personas enfermas, las que están de viaje o las personas que no han llegado a la mayoría de edad.

Los musulmanes consideramos este mes como un mes en el que nos tenemos que recargar de espiritualidad para poder volver a enfrentarnos a la vida cotidiana. Es un mes en el que tenemos que acercarnos más a Dios, no sólo por los rezos, sino por las buenas obras, reconciliándonos con los demás, dejando de hacer el mal, dejando de hablar mal de los demás. Porque al final si el ayuno (en árabe *siam*, dejar o privarse de algo) empieza por algo que en realidad ni está prohibido ni es malo como la comida, el agua o el sexo con tu mujer, es para enseñarnos a que dejemos todo lo que es malo, como robar, mentir, hablar mal de los demás, ocuparnos de lo que no es asunto nuestro, tratar mal a la gente... El ayuno en definitiva es un ejercicio de purificación de la persona para que deje todo lo malo que pueda estar haciendo en esta vida y retome el camino del bien hacer.

Durante este mes nos tenemos que acordar de los pobres, aquellas personas que no tienen para comer y no saben cuándo lo van a hacer, porque nosotros al menos ayunamos sabiendo que al atardecer vamos a poder comer, pero hay mucha gente que no sabe cuándo va a volver a comer: por ello tenemos que sentir lo que sienten los pobres y vivir al menos una parte de lo que viven.

El ayuno es un ejercicio de purificación de la persona para que deje todo lo malo y retome el camino del bien hacer

El ayuno también tiene beneficios a nivel de la salud de las personas, porque ayuda a curar enfermedades y puede prevenir otras. Por ejemplo, ayuda a bajar la cantidad de colesterol y grasas que hay en el cuerpo, ayuda a rejuvenecer las células, a la buena circulación sanguínea, a que llegue mejor el oxígeno a las células a través de la sangre, disminuye los síntomas de la debilidad del corazón, ayuda a bajar peso, ayuda a curar enfermedades del estómago.

Pero para poder aprovechar los beneficios del ayuno hay que saber qué tenemos que comer y cómo. Por ejemplo, evitar todo tipo de dulce no natural, tomar muchos líquidos, no comer mucho, mantener las tres comidas, evitar grasas, comer verdura, fruta, pescado blanco... La tradición islámica es empezar con dátiles o agua y dividir el espacio del estómago en tres partes: una para la comida, otra para el agua y la tercera para el aire.

Al final de este mes tenemos una fiesta por el fin del Ramadán, y para que nuestro ayuno sea completo, tenemos que dar una limosna por cada miembro de la familia, y la cantidad depende de la media del nivel económico del pueblo o el país donde vivimos; es mejor darla a los pobres antes de la fiesta o al menos antes de una oración que se celebra por la mañana del día de la fiesta, para que puedan tener dinero y festejar ellos también este día como todo el mundo.

Pastoral con inmigrantes en Aranda



Tras varias reuniones de preparación a lo largo del curso pasado, se ha constituido en Aranda de Duero la Comisión arci-prestal de Pastoral con Inmigrantes. Esta comisión ha elaborado ya la programación de su tarea, en la que destaca el objetivo de conocer me-

yor la realidad de inmigración presente en Aranda. Se contemplan además diversas acciones de sensibilización dirigidas a la sociedad arandina en general y a la propia Iglesia en particular.

Es el primer arciprestazgo de la diócesis en el que se constituye como tal un equipo encargado de coordinar e impulsar esta pastoral; forman parte de este equipo varias personas latinoamericanas. En Aranda hay empadronados unos 2.800 extranjeros, entre los que destacan colombianos, búlgaros, marroquíes, ecuatorianos, rumanos y hondureños.

Proyectos parroquiales

Son ya tres parroquias (El Espíritu Santo y la Ventilla-Castañares de Burgos, y San Nicolás de Bari de Miranda) las que han terminado el proceso de elaboración de su propio Proyecto parroquial de pastoral con inmigrantes; a lo largo del verano se han elaborado los borradores y en este comienzo de curso lo tratarán sus respectivos Consejos o Asambleas parroquiales. Otras diez parroquias continúan trabajando en ello, y en Noviembre se ofrece la posibilidad de que comiencen otras nuevas, coordinadas y apoyadas desde la Mesa diocesana.

Ocio y tiempo libre en ATALAYA

El Proyecto ATALAYA ofrece todos los sábados por la tarde, de 5'30 a 8, un espacio de ocio y tiempo libre para personas inmigrantes en su sede de c/ Hospital Militar: juegos, tertulias, música... Continúan además las actividades de apoyo escolar entre semana, y se está pensando alguna actividad de tiempo libre específica para adolescentes y jóvenes inmigrantes.

Fundación CAUCE

Junto al apoyo al estudio de niños inmigrantes de 8 a 12 años, está preparando un día de convivencia ciudadana con niños inmigrantes de Burgos en el mes de Noviembre, y del 11 al 29 de ese mes recibirán la visita de 9 niños de Sololá (Guatemala). Por otra parte, Fundación Cauce ha comenzado a trabajar con los CEAS en un proyecto de acompañamiento a personas mayores, y necesita nuevos voluntarios.

Tertulia de Brasil

El domingo 23 de Septiembre tuvo lugar en la parroquia del Hermano Rafael (Burgos) una tertulia sobre Brasil, organizada por el Equipo pastoral de latinoamericanos, con buena participación y un animado debate, y degustación de bebidas típicas del país. Se está preparando ya una próxima sobre República Dominicana.

ACCEM en Villarcayo

Durante estas semanas se está desarrollando un taller de formación integral para mujeres búlgaras, organizado por ACCEM junto con el CEAS de Villarcayo.

África con UNICEF

El 30 de Septiembre tuvo lugar un taller de tambores y comidas típicas en la Plaza de España, organizado por asociaciones y personas de Senegal, Costa de Marfil, Nigeria y Guinea Ecuatorial, junto con UNICEF.

Fiesta de la Virgen de Guadalupe

Como ya viene siendo tradición, el domingo 16 de Diciembre el Centro Cultural Mexicano en Burgos festejará a su patrona la Virgen de Guadalupe con una misa a la 1 del mediodía en Vivar del Cid. Esa misma tarde tendrá lugar allí la representación de las Posadas, recordando los apuros de María y José buscando sitio donde alojarse en Belén.

Solidaridad ante el terremoto de Perú



Peruanos de Burgos con su bandera

El domingo día 2 de Septiembre el colectivo peruano de Burgos organizó una mañana de sensibilización y recogida de fondos en la Plaza San Juan, con el fin de ayudar a las víctimas del terremoto que en Agosto asoló una parte de Perú. Los ingresos se canalizaron a través de Cáritas diocesana de Bur-

gos, que hasta la fecha ha recaudado y enviado más de 85.000 euros gracias a la generosidad del pueblo burgalés.

Se aprovechó el acto para promover el comercio justo con la venta de algunos productos y para mostrar la Campaña "Pobreza 0" en la que Cáritas participa activamente. Había también a la venta artesanía de Perú, y se ofrecía gratuitamente una bebida típica del país, la chicha morada. Los más pequeños podían mientras reconstruir con piezas de un puzzle el mapa de Perú.

Curso para servicio doméstico

Burgos Acoge organiza del 5 al 22 de Noviembre un curso de "Servicio doméstico y cuidado a personas dependientes". Consta de 60 horas, que se impartirán en horario de mañana, de 9'15 a 13'45.

Encuentro diocesano de Familias

Tuvo lugar el domingo 7 de Octubre en el polideportivo de Maristas, y contó con la participación de algunas personas y familias de diversos países asentadas en Burgos. Un joven ecuatoriano presentó su testimonio de fe y su experiencia familiar en nuestra ciudad, y puso voz a la canción de un cantautor chileno en favor de la vida.

Encuentro de Pastoral con inmigrantes

El Encuentro diocesano de este curso ya tiene fecha: será el martes 15 de Enero de 2008. Servirá así como preparación a la Jornada Mundial de las Migraciones, que la Iglesia celebrará el domingo 20 de Enero. Este año, la reflexión central de la campaña girará en torno a inmigrantes y parroquia.

Burgos, Zaragoza y Logroño

En esta última ciudad tuvo lugar el 25 de Septiembre una reunión de responsables de Pastoral con inmigrantes de las diócesis de Burgos, Zaragoza y Logroño para analizar la situación de las respectivas provincias, compartir experiencias y materiales y diseñar líneas comunes de avance.

Fiestas de diversos países

El verano ha sido un tiempo propicio para la celebración de algunas fiestas nacionales en Burgos, como las de Perú, Pakistán y México. Pronto llegarán otras: en Noviembre Senegal y Nigeria, el 1 de Diciembre Rumanía... Son ocasiones propicias para acercar culturas, compartir actividades, abrir puertas y mostrar a la sociedad burgalesa el rico y variopinto origen de sus actuales vecinos.

Más de 4.000 escolares extranjeros

Según datos facilitados por la Dirección Provincial de Educación, 3.904 alumnos extranjeros han comenzado el nuevo curso escolar en los colegios de Burgos, lo cual supone el 7,63 % del total de la población escolar. Pero la cifra sigue aumentando cada semana.

121 alumnos extranjeros en la UBU

La Universidad de Burgos acoge este curso a 121 alumnos procedentes de varios países de la Unión Europea (por el Programa *Erasmus*), y de China, Japón, México, Brasil y EE.UU. (gracias a convenios con sus respectivas universidades).

Tango argentino en Burgos

El sábado 20 de Octubre, en Big-Bolera, actuará la compañía MarEle Tango con el cantante Marcelo Pola, a las 22,30 y a la 1,30. Es una oportunidad para disfrutar del tango interpretado por profesionales que ofrece el Centro Argentino Burgalés. El precio de la entrada, 12 €.

Rumanía



Población actual: 21.680.976 habitantes.

Rumanos en la provincia de Burgos (1-1-07): 4.046.

Actualmente se calcula que puede haber unos 7.500.

Superficie: 238.391 km².

Idioma oficial: rumano (idioma neolatino).

Religiones: ortodoxos (87 %), católicos (5 %), protestantes (3 %), otras (5 %).

Principales ciudades: Bucaresti (Bucarest), Cluj-Napoca, Iasi, Timisoara, Craiova.

Moneda: leu RON (1 euro = 3'61 RON).

Rumanía se ubica en el sureste de Europa Central, teniendo como vecinos a Ucrania al norte, a la República de Moldavia, Ucrania y el Mar Negro al este, a Bulgaria al sur, y a Serbia y Hungría al oeste. La forma de estado es la república. Rumanía es miembro de la Unión Europea desde el 1 de Enero de 2007, y miembro de la OTAN desde 2004. El Parlamento es bicameral: Senado y Cámara de Diputados. La bandera es tricolor, dispuesta en vertical: azul, amarillo y rojo. Los rumanos representan el 90% de la población, los húngaros el 6'5%, y el 3'5% otras nacionalidades.

El clima es continental templado, y el relieve está representado en todas sus formas: delta, colinas, llanuras, depresiones, desfiladeros, meseta y montañas. En el centro están las montañas de los Cárpatos. El Delta del Danubio es la forma de relieve más joven de Rumanía y de Europa: tiene una superficie de 4.340 km² en territorio rumano, con tres brazos principales. El principal río es el Danubio, que es al mismo tiempo el principal colector: por el territorio rumano pasan 1.075 kms. de los 2.850 que tiene. La fauna y flora de Rumanía son muy variadas por la diversidad de condiciones naturales.

Desde el punto de vista administrativo Rumanía está organizada en 41 departamentos (*judete*) y el municipio de Bucaresti, que es la capital del país.

La población se reparte de forma proporcional entre el campo y la ciudad. Rumanía es un país agrario, y hay gente que dice que tiene todas las condiciones para convertirse en uno de los graneros de Europa, con el apoyo del Banco Mundial. Hoy en día Rumanía tiene también una red desarrollada de turismo y agroturismo.



Icono bizantino

El Emperador Trajano (años 98-117) conquistó Dacia en el 106 y la transformó en provincia romana; la colonizó con población romana y la romanizó. En el s. VII se termina el proceso de etnogénesis del pueblo rumano; los rumanos nacieron cristianos porque a la vez que el proceso de romanización se produjo también el proceso de cristianización por medio de San Andrés, que es el patrón de Rumanía, cuya fiesta se celebra el 30 de Noviembre.

El 9 de Mayo de 1877 el estado rumano proclamó su independencia liberándose de la dominación del Imperio Otomano, teniendo como jefe de estado a Carlos de Hohenzollern-Sigmaringen. Rumanía participó en la 1ª Guerra Mundial con la única meta de conseguir la unidad nacional, aprovechando la desaparición de los dos imperios vecinos, Austro-Húngaro y Ruso. La clase política e intelectual de Barsavia, Bucovina y Transilvania decidieron la unión con Rumanía el 1 de Diciembre de 1918: se cumplió el sueño de tantas generaciones de rumanos, la Gran Unión. Fue reconocida internacionalmente por los tratados de paz de París (1919-1920), pero en 1940 el territorio rumano volvió a ser partido por las grandes potencias europeas hasta hoy...

La población rumana sigue siendo de origen latino, aunque pertenece a la latinidad oriental: gente que lucha por la supervivencia, y lo único que quiere y necesita es tranquilidad para trabajar y criar a sus hijos. Los fines de semana la mayoría se va al pueblo, pero para trabajar y así tener para comer. Los jóvenes ayudan mucho en casa, las vacaciones se las pasan trabajando y ayudando a los abuelos: allí todavía se tiene mucho respeto a los mayores. La gente sabe divertirse con lo poco que tiene, siempre tiene una sonrisa y una buena palabra; en resumen, en Rumanía hay gente buena y cariñosa.

Nadia Liliana Mocofan

La Casa de AIN-KAREM

¿Qué es Ain-Karem?

Ain-Karem significa “fuente de viñedo”. Según una antigua tradición, Juan el Bautista habría nacido en Ain-Karem, una aldea situada en las montañas de Judea, cerca de Jerusalén. Allí, en Ain-Karem, estaría el lugar donde nació el profeta y donde aconteció el encuentro de María con su prima Isabel (la Visitación). Tomando este nombre, Ain-Karem es un programa de Cáritas para la mujer gestante y para mujeres solas con hijos/as a cargo.

¿Cuánto tiempo lleva funcionando?

¿Cuántas personas lo componen?

La Casa Ain-Karem se inicia a mediados del año 2003. El proyecto está formado por tres educadoras y una trabajadora social, ayudadas por un grupo de voluntarios/as.

¿Y a quién está destinado?

El proyecto está destinado a mujeres gestantes que por su situación personal, social y económica tendrían serias dificultades para seguir adelante con el embarazo en un ambiente positivo y saludable, mujeres inmigrantes sin recursos ni medios de vida, y mujeres solas con hijos/as con grandes dificultades personales y socioeconómicas.

¿Cuál es su objetivo general?

Facilitar a la mujer o familia monoparental que está en una situación de vulnerabilidad o exclusión que consiga su integración en la sociedad y al mismo tiempo su plena autonomía: personal, social y económica. Como actividades destacamos las reuniones, charlas formativas, talleres, clases de español y alfabetización, celebraciones...

¿De qué fases consta el proyecto?

En una primera fase pretendemos dar una alternativa para compensar la situación de dificultad y así posibilitar que la madre siga adelante con el embarazo, y atender también las situaciones de necesidad en mujeres sin pareja y con hijos/as a su cargo.

Dentro del proyecto existe lo que llamamos una segunda fase, que consta de los siguientes pasos:

- Acompañamiento en el piso tutelado perteneciente al proyecto con el objetivo de que las mujeres consigan empleo y piso, y lograr afianzamiento ante inseguridades y surgimiento de nuevas necesidades.



- Vida autónoma fuera del programa: se trata de un acompañamiento esporádico sin intervención y evitando posibles dependencias.

Finalmente está el programa “Sicar” (lugar de encuentro), con el objetivo de facilitar que la mujer o familia monoparental en situación de vulnerabilidad o exclusión consigan su integración en la sociedad y su autonomía personal, social y económica creando una red social normalizada y sólida, así como educando en el tiempo libre. Está destinado a las mujeres del programa, a mujeres que pasaron por el programa y carecen de red familiar y social, y a mujeres relacionadas con la casa por su situación social. Cuenta con las siguientes áreas de intervención: recreativa, cultural, creativa y formativa.

¿Desde dónde os llegan las mujeres al proyecto?

Han llegado mujeres de diferentes nacionalidades: de Rumanía, República Dominicana, Paraguay, Colombia, Ucrania, Marruecos, Ecuador, Brasil, Bulgaria, España, Portugal, Honduras, Cuba, Bolivia y Perú.

Unos versos para despedirnos...

“La mujer tiene derecho a amar sin condiciones, a fondo perdido.

La mujer tiene derecho a confiar en el futuro.

Derecho a apostar por la vida de forma incondicional.

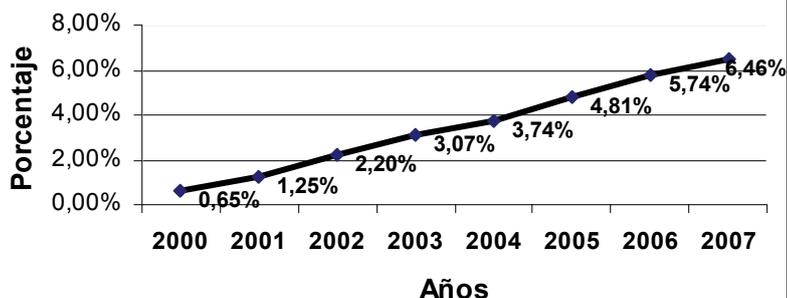
Tiene derecho a recibir la vida y acunarla en sus brazos.

La mujer tiene derecho a no poner trabas al amor que surge en sus entrañas.”

La inmigración en cifras

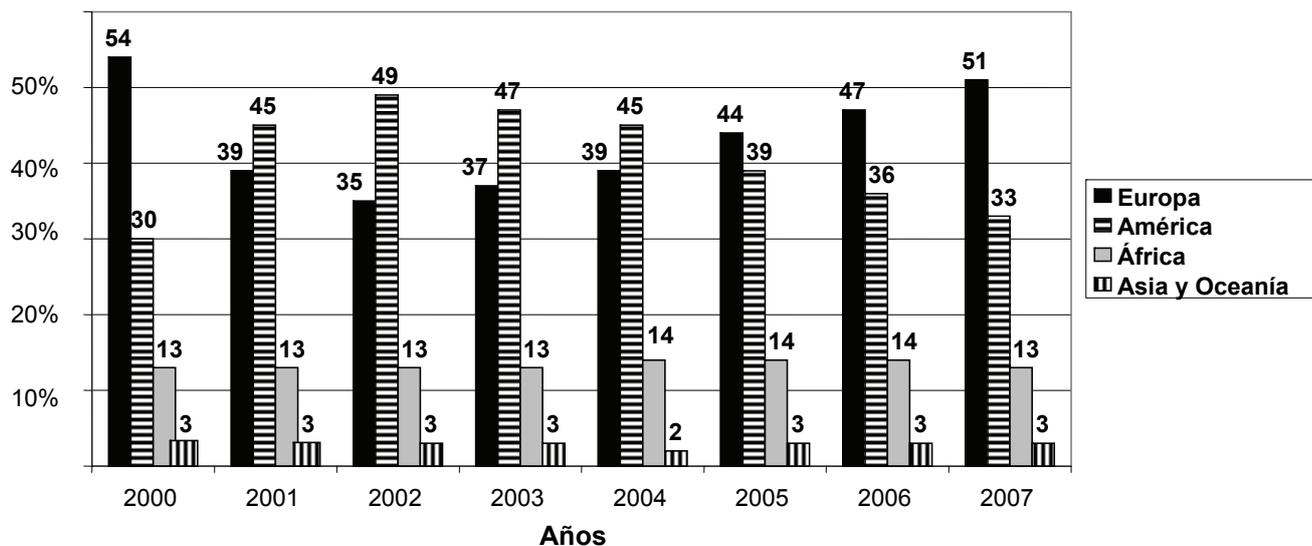
Datos sacados del "Plan diocesano de Pastoral con inmigrantes 2007-2010"

Población extranjera empadronada en la provincia de Burgos

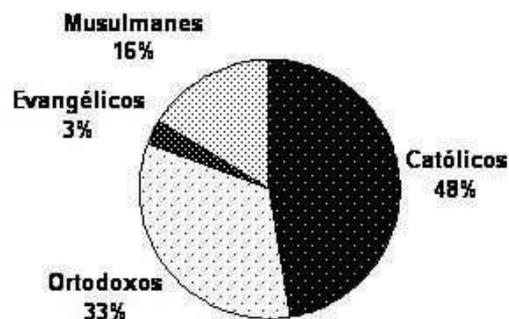
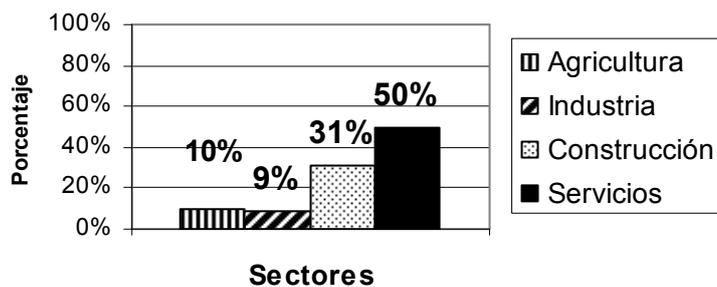


Año	Población	Extranjeros
2000	347.240	2.257
2001	349.810	4.386
2002	352.723	7.777
2003	355.205	10.908
2004	356.437	13.331
2005	361.021	17.357
2006	363.874	20.875
2007	365.718	23.634

Origen geográfico de la población inmigrante



Contratos a extranjeros en 2006



Creencias religiosas de los inmigrantes en Burgos

La consulta

Soy rumana y llegué a Burgos la semana pasada. ¿Qué tengo que hacer para que me contraten en una empresa de limpieza?

Respuesta:

La nueva entrada de estados en la Unión Europea ha supuesto siempre que los países ya miembros establezcan medidas transitorias para el reconocimiento y aplicación de derechos y obligaciones respecto al nuevo estado miembro.

En concreto, con la incorporación reciente de Bulgaria y Rumanía a la Unión Europea, se presentan ahora dos situaciones distintas:

- Ciudadanos rumanos y búlgaros con situación de residencia y trabajo regularizada antes del 1 de enero de 2007: se les aplicará la normativa que se aplica a ciudadanos de la Unión Europea. Es decir, pueden ser contratados directamente, como los españoles.

- Ciudadanos rumanos y búlgaros que residan en España en esa fecha y no tengan su situación regularizada, o que quieran acceder a residir en

España a partir de esa fecha: se les aplicará el régimen de los ciudadanos de la Unión Europea en cuanto a la residencia, pero para trabajar por cuenta ajena, habrán de solicitar autorización de trabajo de acuerdo a la normativa que regula el acceso al trabajo de ciudadanos que no pertenecen a la Unión Europea. Por tanto, se necesita hacer toda la tramitación administrativa a partir de una oferta de trabajo, y esto lleva un tiempo.

En España se ha fijado un periodo transitorio de dos años (hasta el 1 de enero de 2009), transcurrido el cual se aplicará a todos los trabajadores asalariados rumanos y búlgaros el mismo régimen que al resto de los ciudadanos comunitarios.

Juan Carlos Rebollo

Abogado de Cáritas Diocesana

La receta

Pudin de coco (Cuba)

Programa Ain-Karem

Ingredientes para cuatro personas

- 1 pan de molde seco sin corteza
- 6 huevos
- 100-150 grs. de coco rallado
- 1 lata de leche condensada (400 grs.)
- Agua
- Caramelo líquido

Preparación

Se baten los huevos en un cuenco, mezclados con la leche condensada y la misma cantidad de

agua (puede usarse la lata de leche condensada vacía para calcular la cantidad).

Cuando el líquido esté bien batido, se incorporan el coco rallado y el pan cortado en rebanadas muy finas. Se trabaja la pasta y se vierte en un molde previamente untado con caramelo.

Se deja descansar durante una hora como mínimo para que el pan empape bien, y se cuece al baño María.

Se comprueba la cocción con un palillo, se retira del fuego, se deja entibiar y se reserva en el frigorífico hasta el momento de servirlo.

La costumbre

La vendimia

Cáritas parroquial de Roa



Llegado el mes de Octubre, en el sur de la provincia de Burgos se hace la recolección de las uvas o vendimia. La vendimia como tal es la culminación de todo

el trabajo del año. Se caracteriza por ser un periodo duro de trabajo realizado por personas de una misma familia, y en otros casos por grupos de personas contratadas.

Hace unos años el tiempo de la vendimia se esperaba por toda la familia como una gran fiesta, donde niños y mayores, arropados por carros y cestos, trabajaban durante todo el día en la recolección de la uva, para más tarde llevarla a los lagares que tenían en el pueblo; allí los más valien-

tes (por lo cansados que estaban) seguían con el trabajo de pisar la uva: el mosto era repartido en cántaras, según los kilos de uva que cada uno había entregado. Todo este trabajo se realizaba día tras día, llegando incluso a estar varias semanas.

Actualmente todo está mecanizado y las gentes se han agrupado, ya sea conjuntamente en Cooperativas o individualmente en Bodegas; aunque todavía trabajan las familias, cada vez más gente contrata cuadrillas que se encargan de este trabajo, debido a que se debe recolectar rápidamente para a continuación realizar todos los procesos técnicos que se llevan a cabo en las bodegas. Incluso existen cosechadoras de vendimiar.

Cabe reseñar que en la Ribera del Duero la mayoría de los trabajos son llevados a cabo por personas inmigrantes, algunas ya asentadas y otras venidas para la ocasión, que son bien recibidas.

La fiesta

12 de Octubre en Venezuela

Elsa Herminda Robles Mejía



El día 12 de Octubre del año 1492 el marino Rodrigo de Triana divisó tierra: este acontecimiento

cambió la concepción que se tenía del planeta y provocó algo que ni siquiera Colón había imaginado: la unión de dos mundos. El encuentro permitió que América recibiera un gran legado cultural de adelantos y de expresiones artísticas, y que Europa percibiera la riqueza cultural, los avances, el ingenio y el arte del Nuevo Mundo.

El “**Día de la Raza**” fue instituido para unir aquellos pueblos o países que tienen en común la lengua, el origen o la religión. Se puede considerar entonces esta fecha como ocasión para detenerse a pensar y ver que las naciones americanas deben ser plurales en lo cultural, lo étnico y lo racial.

En Venezuela, desde el año 2002 el 12 de Octubre se llama oficialmente “**Día de la Resistencia Indígena**”, para preservar los derechos de las etnias autóctonas en Hispanoamérica. El presidente Hugo Chávez estableció, con polémica, el cambio de nombre de la fiesta que desde 1921 se había denominado “de la Raza” para conmemorar el descubrimiento de América por Cristóbal Colón. Con este nuevo significado de la onomástica, Venezuela exhorta a los organismos internacionales (como la UNESCO) a que revisen la geografía y la historia de América para que reconozcan la autoafirmación de los pueblos aborígenes y su diversidad cultural y humana.

La festividad sirve también para manifestar las denuncias contra la exclusión social que predomina en los países latinoamericanos, la pobreza de la mayoría de la población y la explotación de los recursos naturales sin el beneficio equitativo de los países.

Humor

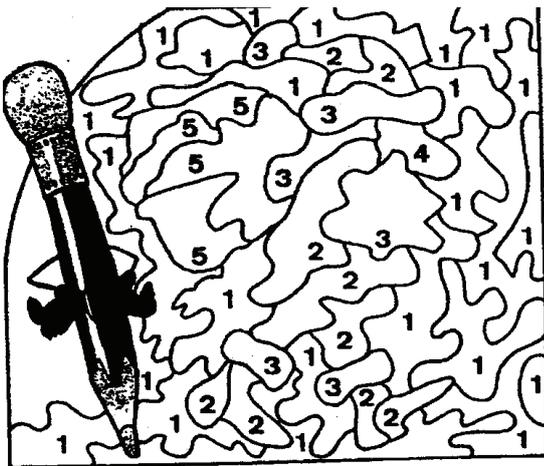
HUMOR GRÁFICO | JULIÁN



(Diario de Burgos, 20 de Junio de 2007)

Pasatiempos

El dibujo misterioso



Para descubrir qué se oculta en este cuadro de números, sólo tendrás que respetar exactamente la siguiente referencia de colores: 1. Amarillo. 2. Rojo. 3. Blanco. 4. Rosa. 5. Marrón. Seguro que el resultado te proporciona buenos recuerdos.

Ingenio

Tengo unos peces y unas peceras. Si pongo un pez en cada pecera, me sobra un pez. Si pongo dos peces en cada pecera, me sobra una pecera. ¿Cuántos peces y cuántas peceras tengo?

Cuatro peces y tres peceras

Acertijos

1.- Nombre de fruta, de tres sílabas, que si le quitas una se queda en nada.

La gra-nada.

2.- ¿Qué es esa cosa tan frágil que, con sólo dar una voz, se rompe?

El silencio.

3.- ¿En dónde se puede poner la mano derecha y no la mano izquierda?

En el codo del brazo izquierdo.

Proverbios del mundo

* Cuando apuntas con el dedo, recuerda que tres dedos te señalan a ti (*proverbio inglés*).

* Excava el pozo antes de que tengas sed (*proverbio chino*).

* Cuando hables, procura que tus palabras sean mejores que el silencio (*proverbio hindú*).

* Nada abriga mejor que el calor de una sonrisa (*proverbio mexicano*).

* El que busca un amigo sin defectos, se queda sin amigos (*proverbio turco*).

Agenda

18 de Octubre	Inauguración de la exposición “Burgaleses en el s. XXI, ¿extraños en el paraíso?” Organiza: Foro Solidario de Caja Burgos (C/ Manuel de la Cuesta 3)
20 de Octubre	Inicio del campeonato de indorfútbol de semiveteranos sub-40. En el campo nuevo de la Inmaculada. Organiza: Asociación de Latinoamericanos en Burgos.
21 de Octubre	Partido de cricket. A las 11 en Fuentes Blancas. Organiza: Asociación hispano-pakistani en Burgos.
26 y 27 de Octubre	Encuentro “Migraciones y medios de comunicación”. En el Centro Cívico de Capiscol: talleres de expresión, documentales, coloquios, paneles de experiencias... Organiza: ONGD Entrepueblos.
27 de Octubre	Fiesta aniversario de la Asociación de Latinoamericanos y final del Vº Campeonato de indorfútbol de mujeres y niños. 4 de la tarde, en el campo nuevo de la Inmaculada. Organiza: Asociación de Latinoamericanos.
28 de Octubre	Fiesta peruana del Señor de los Milagros. En la misa de las 9 de la noche en la iglesia de la Merced (Jesuitas).
30 de Octubre al 2 de Nov.	Altar de muertos, dedicado al cantante Antonio Aguilar. En la Cafetería Alonso (Plaza Mayor). Organiza: Centro cultural mexicano en Burgos.
3 de Noviembre	Misa por los difuntos y gesto público. A las 8º30 de la tarde en la iglesia del Carmen (Pº Empecinado). Organiza: Equipo pastoral de latinoamericanos.
9, 10 y 11 de Noviembre	Fiesta de la Asociación ACUSE de Senegal. Conferencia sobre la situación laboral de los inmigrantes (9, 6 tarde, Centro Cívico Capiscol). Comida y baile (10, 1 mediodía, Casa regional de Andalucía). Fútbol Senegal-España (11, 5 tarde, Bº San Cristóbal). Organiza: ACUSE.
17 de Noviembre	Fiesta ecuatoriana de la Virgen del Quinche. Procesión a las 12 y misa a la 1 en la parroquia de San Pablo. Organizan: Priostes de la Virgen.
24 de Noviembre	Festival cultural de Nigeria. A las 6 de la tarde en el Centro Cívico Río Vena. Organiza: Asociación Unión Progresiva IGBO de Nigeria.
4 de Diciembre	Formación permanente para sacerdotes sobre pastoral con inmigrantes, a cargo de D. José Sánchez, Obispo presidente de la Comisión de Migraciones. A las 12 en la Facultad de Teología. Organizan: Mesa de Pastoral con Inmigrantes y Delegación del Clero.

La frase

“El diálogo entre cristianos y musulmanes es sumamente necesario y útil. Sobre todo para que las generaciones jóvenes no se constituyan en bloques culturales o religiosos de unos contra otros, sino que se comporten como auténticos hermanos”

(Francisco Gil Hellín,
Arzobispo de Burgos,
7-X-2007)

porque tú nos importas



ARGENTINA
BOLIVIA
ECUADOR
REPÚBLICA DOMINICANA
PERU
COLOMBIA

bravo
ENVIOS DE DINERO



cajacírculo
Tus derechos son nuestros deberes